

*plesalec*  
*-vic*

Saltator, Tanzer. pléfsiz, plefsáviz, skakáviz,  
tánzaviz.

plesalec  
vic

Ludio, Gaukler, Tanzer. káukler, ygráviz,  
pléssiz ali plefsáviz.

plešalec  
- vi

Vordanzer. napréj plešáviz, napréj plešviz.  
praefultor.

HIPOLIT: Dict. II, 243

plesalec  
- vic

Danzer, Danzerinn. pléssiz, plefsáviz:  
pléfsarza. saltator: saltatrix.

*plesalec*  
-vic

Springer, Tanzer. plesiz, plesáviz, skakáviz,  
kákler. saltator, ludio, ludius.

plešalec  
- vic

Choragus, spillmeister, Vortanzer. ygráviz,  
comediánt, ali kaukler, napréj plešáviz, ali  
plešsiz.

plesalec  
- vic

Praesultator, Vortanzer. naprèj plefsáviz  
ali pléfsiz: vójvoda v'pléfsu, plefsavířnik,  
katéri plefs vódi inu vířha.

plesalec  
- vic

Cinædus, Tännur, -üppiger. plešávic, en  
nixhémern povótui xlovir.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 92



plesaler  
- vic

Choreutes, Tannex. plepsix, plepsávic.

*plesalka*

Sataticula, Tanzerinn. pléfsarza, skakáuka,  
plefsávszhiza, plefsávka.

plesalka  
u

Choroliftria, Tannerin, singerin. plesauha, pev-  
nina, Natara lipu pleshe, inu poje.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 92

plesalka  
u

Choraga, Vortanzerin. napréj plefsáuka ali  
plefsáuhiza.

plešalscica  
u

Choraga, Vortanzerin. napréj plešsáuka ali  
plešsáuhiza.

*pleratica*  
u

Choroliftria, Tannerii, ingerin. plestarchina,  
plestina.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 94

<sup>22,</sup>  
plesavscica

<sup>22,</sup>  
prim. plesavscica

*plesanje*

Danz. ples, pleśanie, tãnzanie. S. faltatio, chorea, tripudium.



plesarije

Græc. ples, plepsanie. saltatio, chorea.

HIPOLIT: Dict. II, 193

*plesanje*

Sybariticus.

Sybaritici sermones. leichtfertige Reden. ne-  
frámnu govornje. sybariticae saltationes. *Le*  
Leichtfertiges tanzen. nespodóbnu plešájne.

HIPOLIT, Dict.: 20

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

plesanje

Saltura, das baxxen. plešajne, ples,  
szardajne, szok.

HIPOLIT: Dict. I, 582

*plesanje*

Saltatio, tanz. ples, plešájne, skakájne,  
tánzajne.

plesanje

Saltatus, das Saunen, kann. plešajne,  
skakajne, ples.

HIPOLIT: Dict. I, 582

plesanje

Oscillatio, das seil schwingen. plešajne,  
tánrajne po striku.

HIPOLIT: Dict. I, 421'

plesanje

Chorea, en Sax. en pless, plepsanie.

*plesanje*

e Crapula oritur Lascivia; ex hac vita Libidinosa Inter fornicatores et scorta osculando, palpando Amplexando, et tripudiando. Aus der Schlemmerey <sup>t</sup>enstehet die Geilheit; aus diser ein Vn-  
sucht leben Vnter hureren Vnd Schlepssäcken, mit küssen, betasten Vmarmen, Vnd danzen. s'te pyá-  
nostti vftane ta lotèrnya s'leté enu nezhistu shiv-  
lénie, mej Lótrami, inu Lóternizami s'nefránnim  
kufhovájnom, shlátajnom, objémajnom, inu ple-  
sájnom.

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus, 50



*plesarica*

Danzer, Danzerinn. pléfsiz, plefsáviz:  
pléfsarza. saltator: saltatrix.

plesarica

Satavricula, Tannexina. plešarica, ska.  
Rauka, plešar'schica, plešavka.

HIPOLIT: Dict. I, 582

*plésati*

Danzen. pléſati, skákati, tánzati. saltare,  
agitare choros, saltatorium verſare chorum.

*plesati*

Defalto, springen tanzen. skákati, pléfsati,  
tánzati, doli skozhíti.

*plesati*

Vordanzen. napréj pléfsati, ta ples vodíti,  
raje pelláti. choream ducere, praesultare.

plesati

Tripudio, Tänzen, kuffen. pléssati, skákati,  
tánnati, se skakajòrk veseliti, od veselja  
poskokoovati.

HIPOLIT: Dict. I, 684

plesati

Gumpen. plésati, skákati, tánxati:  
Tripudiare, saltare.

HIPOLIT: Dict. II, 82

*plesati*

Auf dem Seil gehen. po fňtríku hodíti, skákati,  
pléfsati. per funes ingredi, funibus Currere.



*plesati*

Springen, hupfen. skozhíti, skákati, tánzati, plefsáti,  
poskozhíti, poskokuváti. salire, saltare, saltitare.

*plesati*

Hupfen, springen. poskozhíti, skozhíti, skákati,  
tánzati, pléfsati. falire, faltare, tripudiare.

*plesati*

Saltito, oft springen. po góstim skákati,  
pléfsati, táanzati, poskakováti.

*plesati*

Salio, springen, entspringen. skozhíti, odsko-  
zhíti, skákati, pléfsati, góri poskozhíti.

plesati

Salto, tauxen. plépsati, táuxati, shádati.

HIPOLIT: Dict. I, 582

*plesati*

Praefulto,

cum dat. praefultare hostium signis. Vor der  
feinden fahnen hertanzen. pred bandérmi tih  
sovráshnikou pléfsati, inu tánzati.

*plesati*

Praefilio, vorspringen, vortanzen. preskozhíti,  
naprèj skákati, pléfsati, tánzati. Item herfür-  
quellen. vun fviérati.

*plezati*

Praefulto, vortanzen. naprèj plefsáti, ta  
plefs vodíti, víshati, ráje pelláti.



plerati

Saltatorius,

orbem vocare saltatorium. Saurer. plerati.

HIPOLIT: Dict. I / 582

plēxati

Chorus,  
agitare chorus. taurēn. plēxati, tēnxati.

*plesati*

Oscillo, schlagen. býti. auf dem seil reiten.  
na stríku ídáríti, tánzati, pléfsati.

*plesati*

Neurobates, seiltänzer. káukler, ftrika-  
plefsiz, katéri na ftríku pleshe.

HIPOLIT: Dict. I, 388

*plesati*

Seilgänger. káukler katéri po fhtríku hódi,  
skazhe inu pleſhe. Funambulus, neurobata,  
neurobates.

*plesati*

Schoenobates, ein seiltanzer. en káukler,  
katéri na <sup>r</sup>stríku pléshe: shtrikapléfsiz.

*plesati*

Funerepus, seiltanzer. kavkler, katéri po  
ftríku pléshe: ftrikapléfsiz.

*plesati*

Funambulus, der auf dem seil gehet. katéri  
po ftríku hódi, skázhe, pléſhe: ftrikapléſsiz.



*plesati*

Choroliftria, Tanzerin, singerin. plesáuka,  
pévkinia, katéra lipu pléfhe, inu póje.

*plisati*

Funambulus graditur et saltat super funem tenens manu balterem aut suspendit se manu vel pede. der Seildanzer gehet Vnd hupffet auf dem Seil, haltend in der hand die gewichtstange oder hänget sich in ein hand oder fus. ſhtrikapléſsiz hodi inu plishe po ſhtriku, inu dèrshy v'rokah gvih-tno ſhtango inu se obéjſsi sa eno rokó, ali sa nogó.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 59

*plesati*

Interdum etiam tripudiat Larvatus. Zuweilen auch  
danzet er Vermummet. v'zhafsi tudi on [=kukler]  
plefhe v'sheme obljzhen, ali shemast.

plesati

Alter, blyskhugl, so die springer zu händen halten, damit  
sie desto gewüsser springen, springkhugl. fürwähena  
Rugla, Matéro ti shakávrri v' rókak dershe', de  
tokú gréshuythi shakhejo, pléshhejo.

plesati

Chorea,  
ducere choreas. den Tanz führen. plesat.

plesnati  
plesajoc̣

Chorus, ein Versammlung der lobsingenden oder  
tanzenden. enu sbrálszhe tih hvalo pojézhih,  
ali plefsajózhih.

plesajöcč

Saltatoric, Adv. taxcrisk. plesajönke,  
skakajönke.

HIPOLIT: Dict. I, 582